



# Aktualności Będzińskie

nr 7 lipiec (1320) miesięcznik egz. bezpłatny

nakład: 27.000 egz.

ISSN 2080-8763



MIASTO / INWESTYCJE

1-6, 8-9

KULTURA / ROZRYWKI

10-12

TURYSTYKA / SPORT / EKOLOGIA

7, 13-16

Nagrody Prezydenta Miasta Będzina dla wyróżniających się uczniów rozdane

3

Zajęcia sportowe, muzealne i książkowe spotkania w ramach akcji Lato w mieście

8-9

Będzińskie historie miłosne – weź udział w konkursie i podziel się swoimi wspomnieniami

10

## Unikatowa atrakcja. Nitowana wieża ciśnień

KOŃCA DOBIEGŁY WŁAŚNIE PRACE ZWIĄZANE Z REWITALIZACJĄ WIEŻY CIŚNIEŃ W GRODZCU. PROJEKT PRZEWIDYWAŁ JEJ REMONT I NADANIE NOWYCH FUNKCJI.

Zakres prac objął odtworzenie stalowej i drewnianej konstrukcji dachu, naprawę i zabezpieczenie konstrukcji przed korozją, wzmocnienie fundamentów, a także zagospodarowanie terenu wokół wieży: utwardzenie podłoża, budowę schodów, miejsc postojowych, montaż małej architektury. Obiekt i teren wokół niego został też oświetlony. Dodatkowo na szczycie wieży zamontowana jest kamera, z której online możemy oglądać panoramę Będzina.

Przypomnijmy, że czterdziestometrowa wieża została zbudowana na przełomie XIX i XX wieku na potrzeby Grodzieckiego Towarzystwa Kopalń Węgla i Zakładów Przemysłowych, w bezpośrednim sąsiedztwie powstających w tym czasie budynków nieistniejącej już kopalni „Grodziec”.

Wieżę tego typu miały za zadanie nie tylko wyrównanie ciśnienia w sieci wodociągowej, ale też mogły być zbiornikami przeciwpożarowymi. Wieża ciśnień w będzińskiej dzielnicy należy do zabytków architektury przemysłowej pod względem nowatorskich na tamten czas form konstrukcyjnych.

Mieszkańców miasta z pewnością ucieszy też fakt, że do końca zbliża się druga grodziecka modernizacja ponad dwuhektarowego terenu – Parku Rozkówka, który zostanie oddany do użytku jeszcze tego roku.



NITOWANA WIEŻA CIŚNIEŃ TO UNIKATOWY W SKALI KRAJU OBIEKT ARCHITEKTURY PRZEMYSŁOWEJ. TYM BARDZIEJ CIESZY MNIE FAKT, ŻE DZIĘKI REWITALIZACJI WYEKSPONOWALIŚMY JEJ NIEPRZECIĘTNY CHARAKTER. DODATKOWO TEREN WOKÓŁ NIEJ STAŁ SIĘ KOLEJNĄ ZIELONĄ STREFĄ BĘDZINA. JESTEM PEWIEN, ŻE NIE TYLKO MIESZKAŃCY MIASTA BĘDĄ ODWIEDZAĆ TO WYJĄTKOWE MIEJSCE.

prezydent Lukasz Komoniewski





**LAT  
MIEŚCIE**  
www.bedzin.pl

## DRODZY CZYTELNICY

Za nami pierwszy miesiąc wakacji. Choć wielu twierdziło, że letnie upały powstrzymają Covid-19 – stało się wręcz przeciwnie. Niestety liczba zachorowań znowu wzrasta. Dbajmy więc o siebie i otoczenie, przestrzegając wszelkich zasad bezpieczeństwa i higieny. Tym bardziej, że sezon wakacyjny i podróże nie tylko po kraju – w pełni. W związku z zaistniałą sytuacją również lato w mieście wygląda inaczej. Nie oznacza to jednak, że miejskie instytucje zrezygnowały z rozmaitych zajęć. Te odbywają się, choć oczywiście w rygorze sanitarnym. Zapraszam więc równie gorąco do muzeum, biblioteki i na zajęcia sportowe w ramach Letniej akademii sportu i fitnessu, które to spotkania w lipcu były rekordy popularności. Oczywiście z powodu konieczności ograniczania liczby uczestników – wcześniej należy się zapisać. Szczegóły jak zwykle znaleźć można na plakatach zamieszczonych w gazecie. Bardzo też zachęcam, by przejrzeć Wspomnienia muzealne ze starych fotografii na stronie 12, a do pełnej galerii fantastycznych zdjęć miasta sprzed lat sięgnąć, odwiedzając stronę muzeum.

**Marta Sowińska-Kłosowska**  
redaktor naczelna

**URZĄD MIEJSKI W BĘDZINIE  
DZIAŁA W GODZINACH:**

**PONIEDZIAŁKI**  
**7.30 – 17.00**

**PIĄTKI**  
**7.30 – 14.00**

**POZOSTAŁE DNI  
ROBOCZE**  
**7.30 – 15.30**

**AKTUALNOŚCI BĘDZIŃSKIE**  
www.bedzin.pl  
redakcja@ok.bedzin.pl

**Adres redakcji:** 42-500 Będzin,  
ul. Małachowskiego 43  
tel. (32) 775 82 00  
**Redaktor naczelna:**  
Marta Sowińska-Kłosowska,  
redakcja@ok.bedzin.pl  
Redaguje zespół.  
**Wydawca:** Ośrodek Kultury w Będzinie,  
ul. Małachowskiego 43  
**Skład:** emildesign  
**Korekta:** Wioletta Bagnicka  
**Druk:** POLSKAPRESSE Sp. z o.o.  
ul. Baczyńskiego 25A,  
41-203 Sosnowiec Miłowice  
**Nakład:** 27 000 egz.  
ISSN 1233-5223

Redakcja zastrzega sobie prawo do poprawek i skrótów nadesłanych tekstów oraz nie zwraca materiałów nie zamówionych. Za treść reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

# Służba zdrowia doposażona dzięki współpracy samorządów



Wspólnym wysiłkiem miasta Będzin, sąsiednich gmin i powiatu, udało się otworzyć w szpitalu rozbudowany Oddział Anestezjologii i Intensywnej Terapii, a na ulicach naszego miasta pojawi się nowa specjalistyczna karetka. – W tych niepewnych czasach zdrowie i bezpieczeństwo mieszkańców są najważniejsze i ten obszar działań traktujemy priorytetowo – mówi o inwestycji prezydent Łukasz Komoniewski.

## Teatr Dzieci Zagłębia ze wsparciem Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego

**TEATR  
DORMANA**  
TEATR DZIECI ZAGŁĘBIA IM. JANA DORMANA W BĘDZINIE

27 lipca w warszawskim Teatrze Wielkim – Operze Narodowej, w obecności Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego Piotra

Glińskiego władze miasta podpisały aneks do umowy z 2018 roku, który gwarantuje naszej instytucji kultury współfinansowanie ze środków Miasta, Powiatu i Ministerstwa przynajmniej do 2023 roku.

– To świetna wiadomość, pozwalająca na kontynuację i rozwój działalności zapoczątkowanej przez wybitnego twórcę Jana Dormana – mówi prezydent Łukasz Komoniewski.

## Wodny Plac Zabaw zaprasza w upalne dni



**Od 4 lipca najmłodsi mieszkańcy mogą ponownie korzystać z Wodnego Placu Zabaw!**  
**Obiekt otwarty jest w godz. 10.00 – 20.00. Poniżej informacja o obowiązujących zasadach korzystania.**

## DODATKOWE ZASADY KORZYSTANIA Z WODNEGO PLACU ZABAW



Osoby korzystające z wodnego placu zabaw zobowiązane są do dezynfekcji rąk wchodząc na wodny plac zabaw zgodnie z instrukcją na podajniku.



W sytuacji, kiedy nie ma możliwości zachowania bezpiecznego 2-metrowego dystansu osoby korzystające z wodnego placu zabaw zobowiązane są do noszenia maseczek ochronnych.



Na teren wodnego placu zabaw może wejść wyłącznie osoba zdrowa, bez objawów chorobowych sugerujących chorobę zakaźną.



Jeżeli w domu przebywa osoba na kwarantannie lub izolacji w warunkach domowych innym osobom mieszkającym lub mającym kontakt z daną osobą **NIE WOLNO KORZYSTAĆ Z WODNEGO PLACU ZABAW.**



Za bezpieczeństwo dziecka na wodnym placu zabaw odpowiedzialność ponoszą rodzice lub opiekunowie prawni.



Na wodnym placu zabaw zabrania się spożywania posiłków.

Administratorem wodnego placu zabaw jest: Ośrodek Sportu i Rekreacji w Będzinie z siedzibą przy ulicy Sportowej 4. Tel. 32 267 30 07, 505 533 414

Całodobowa infolinia Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Dąbrowie Górniczej na temat koronawirusa  
795-513-569, 795-513-581, 536-746-412

## Nietypowe zakończenie roku szkolnego



Miesiąc temu będzińskie szkoły podstawowe zakończyły rok szkolny 2019/2020. Koniec roku szkolnego i wakacje to moment, na który zawsze z utęsknieniem czekają uczniowie. W tym roku ta radość z nadchodzących wakacji przeplatała się z niepokojem o to, co spotka społeczność szkolną za dwa miesiące. Czy możliwy będzie powrót do szkół, do klas, do ławek szkolnych i do bezpośredniego kontaktu z wychowawcą i nauczycielami.

Zakończył się rok nietypowy. Z jednej strony trudny, bo zmieniały się warunki nauki, rytmy i rytuały, regulujące od lat uczniowską egzystencję, a z dru-

giej strony pojawiła się potrzeba szybkiego zdobywania kompetencji i umiejętności w ramach edukacji zdalnej. Poza murami szkolnymi uczniowie spędzili ponad trzy miesiące. Było to wyzwanie nie tylko dla uczniów ale także dla dorosłych – nauczycieli i rodziców. Zgodnie z zaleceniami władz oświatowych, ze względu na panujący stan pandemii i zagrożenie zarażaniem się koronawirusem, dyrektorzy szkół podejmowali decyzję o formie i trybie zakończenia zajęć dydaktycznych i wręczania świadectw. Zorganizowano to w taki sposób, by było to bezpieczne dla całej społeczności szkolnej.

## Bezpiecznie na miejskich placach zabaw



**TEGOROCZNE WAKACJE RÓŻNIĄ SIĘ ZASADNICZO OD TYCH, DO JAKICH JESTEŚMY PRYZWYCZAJENI. WIELU MIESZKAŃCÓW ZREZYGNOWAŁO Z WYJAZDÓW I SPĘDZA LETNI CZAS W MIEŚCIE, RÓWNIEŻ NA MIEJSKICH PLACACH ZABAW.**

Kiedy tylko odgórne zakazy korzystania z placów zabaw zostały zniesione, w Będzinie przygotowano wszystkie obiekty tak, by można z nich było bezpiecznie korzystać. Urządzenia przeszły przeglądy i niezbędną konserwację. Są też regularnie odkażane. Dodatkowo prowadzono opryski przeciw kleszczom.

Na placach zabaw pojawiły się nowe regulaminy i plansze informacyjne. Zamontowano dozowniki z płynem do dezynfekcji. Przypominamy, że nadal obowiązuje zasada zachowania dystansu społecznego. Ponieważ na placu zabaw zachowanie odległości pomiędzy dziećmi jest utrudnione, prosimy o korzystanie z maseczek lub zakrywanie ust i nosa. Należy dbać również o higienę rąk.

Zachowujmy się odpowiedzialnie i rozsądnie. Jako opiekunowie i rodzice bierzemy odpowiedzialność za zdrowie naszych dzieci. Prosimy o stosowanie się do wszystkich aktualnych wytycznych.



# Nagrody Prezydenta Miasta Będzina dla wyróżniających się uczniów rozdane

24 czerwca w Teatrze Dzieci Zagłębia im. Jana Dormana odbyła się uroczystość wręczenia Nagród Prezydenta Miasta Będzina dla wyróżniających się uczniów za szczególne osiągnięcia w nauce, sporcie i dokonania artystyczne w roku szkolnym 2019/2020.

Uroczystość rozpoczął występ Julii Sikorskiej ze Szkoły Podstawowej nr 2 i Natalii Sitko ze Szkoły Podstawowej nr 6 w Będzinie, które zagrały na fletach utwór składający się z motywów muzycznych znanych bajek.

W okolicznościowym przemówieniu, wiceprezydent miasta Anna Drzewiecka, podziękowała w imieniu prezydenta Łukasza Komoniewskiego za zaangażowanie, pracowitość, systematycz-

ność nauczycieli, dyrektorów i uczniów a także pogratulowała wielu osiągnięć, sukcesów i wytrwałości w edukacji zdalnej.

Spotkanie uświetniła swoim występem wokalnym Patrycja Wojciechowska uczennica Szkoły Podstawowej nr 9 w utworze „Uczucia Te” i „Dni, których nie znamy” Marka Grechuty, a także Lena Manai uczennica klasy I Szkoły Podstawowej nr 6 w widowiskowym występie akrobatycznym.

Tegoroczna uroczystość była wyjątkowa, bo w rzeczywistości określonej przez pandemię, z koniecznością zachowania reżimu sanitarnego, w radości przeplatanej obawą o to co spotka nas w przyszłości.

## LISTA UCZNIÓW WYRÓŻNIONYCH W ROKU SZKOLNYM 2019/2020

### SZKOŁA PODSTAWOWA nr 1

1. Martyna Greń – osiągnięcia w nauce i sporcie
2. Julia Hodór – osiągnięcia w nauce i artystyczne
3. Mateusz Nowak – osiągnięcia w nauce i artystyczne
4. Mateusz Pinczak – osiągnięcia w sporcie
5. Wiktoria Tarnowska – osiągnięcia w nauce i artystyczne
6. Anna Zielińska – osiągnięcia w nauce i sporcie
7. Nina Bil – osiągnięcia w nauce

### SZKOŁA PODSTAWOWA nr 2

1. Anna Szędzielorz – osiągnięcia w nauce
2. Ewa Szędzielorz – osiągnięcia w nauce
3. Julia Sikorska – osiągnięcia w nauce i artystyczne
4. Jakub Parafjanowicz – osiągnięcia w nauce
5. Mateusz Dorobisz – osiągnięcia w nauce
6. Ewa Kapusta – osiągnięcia w nauce
7. Wiktor Steppa – osiągnięcia w nauce
8. Wiktor Szlachta – osiągnięcia w nauce
9. Zofia Kasprzyk – osiągnięcia w nauce i artystyczne
10. Mateusz Massalski – osiągnięcia w nauce i sporcie
11. Miłosz Kuc – osiągnięcia w nauce

### SZKOŁA PODSTAWOWA nr 3

1. Tomasz Kowalski – osiągnięcia w nauce
2. Mateusz Skutnik – osiągnięcia w nauce

### SZKOŁA PODSTAWOWA nr 4

1. Oliwia Dudek – osiągnięcia w nauce i sporcie
2. Joanna Garnarcz – osiągnięcia w nauce i sporcie
3. Zuzanna Szarek – osiągnięcia w nauce i sporcie
4. Julia Straszak – osiągnięcia w nauce i sporcie
5. Kinga Wilk – osiągnięcia w sporcie

### SZKOŁA PODSTAWOWA nr 6

1. Lena Manai – osiągnięcia w sporcie
2. Wiktor Katolik – osiągnięcia w nauce

3. Natalia Sitko – osiągnięcia artystyczne

### SZKOŁA PODSTAWOWA nr 8

1. Nina Janecka – osiągnięcia w nauce
2. Dawid Mastaliński – osiągnięcia w nauce
3. Marcelina Siwy – osiągnięcia w sporcie
4. Martyna Siwy – osiągnięcia w sporcie
5. Lena Stachera – osiągnięcia w sporcie
6. Dawid Wierzbicki – osiągnięcia w sporcie
7. Maria Wilk – osiągnięcia w nauce

### SZKOŁA PODSTAWOWA nr 9

1. Amelia Siwek – osiągnięcia w nauce i sporcie
2. Kalina Śliz – osiągnięcia w nauce i sporcie
3. Szymon Samik – osiągnięcia w nauce i artystyczne
4. Patryk Pichit – osiągnięcia w sporcie
5. Zuzanna Chłopaś – osiągnięcia w nauce i sporcie
6. Jakub Kiedos – osiągnięcia w sporcie
7. Jakub Jurczyk – osiągnięcia w sporcie
8. Igor Kyrz – osiągnięcia w sporcie
9. Patrycja Wojciechowska – osiągnięcia w nauce i artystyczne

### SZKOŁA PODSTAWOWA nr 10

1. Oskar Kolorus – osiągnięcia w sporcie
2. Julia Świąder – osiągnięcia w nauce

### SZKOŁA PODSTAWOWA nr 11

1. Paulina Pytlík – osiągnięcia w nauce
2. Katarzyna Mokosa – osiągnięcia w nauce

### SZKOŁA PODSTAWOWA nr 13

1. Marek Boryń – osiągnięcia w nauce
2. Alan Frąckowiak – osiągnięcia w nauce
3. Jakub Szaleniec – osiągnięcia w nauce i artystyczne
4. Aleksandra Wójcik – osiągnięcia w nauce





**UWAGA**

## Ciekawe oferty, atrakcyjne ceny



**Dla wszystkich zainteresowanych zainwestowaniem w Będzinie Prezydent Miasta ogłasza kolejny przetarg**

**I przetarg pisemny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości niezabudowanej, stanowiącej własność Gminy Będzin, oznaczonej numerem geodezyjnym działki 52/57 karta mapy 60 obręb Będzin o pow. 5117 m<sup>2</sup>, położonej w Będzinie przy ul. Krakowskiej przeznaczonej w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną z usługami.**

Dla nieruchomości prowadzona jest księga wieczysta KA1B/00025303/8

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi – 875.000,00 zł netto

Do ceny sprzedaży nieruchomości ustalonej podczas przetargu doliczony zostanie podatek VAT w stawce 23%.

Wadium uprawniające do uczestnictwa w przetargu wnoszone w pieniądzu wynosi 87.000 PLN.

Część jawna przetargu odbędzie się w dniu 25 sierpnia 2020 roku o godz. 10.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Będzinie ulica 11 Listopada 20, sala 101 (I piętro).

### OSOBY ZAINTERESOWANE UCZESTNICTWEM W POWYŻSZYM PRZETARGU WINNY:

1. zapoznać się z regulaminem przetargowym, zawierającym m. in. szczegóły dotyczące wymaganej zawartości oferty oraz szczegóły związane z zagospodarowaniem nieruchomości dostępnym na stronie bip. bedzin,
2. najpóźniej do dnia 20 sierpnia 2020 roku wpłacić wadium w podanej wysokości na konto depozytowe Urzędu Miejskiego w Będzinie Wydziału Księgowo – Budżetowego w ING Banku Śląskim S.A. Oddział w Będzinie Nr 44 1050 1142 1000 0023 0074 0087. Wymagane jest aby w podanym terminie wadium znajdowało się na koncie organizatora przetargu,
3. najpóźniej do dnia 20 sierpnia 2020 roku do godz. 15.00 złożyć ofertę przetargową. Ofertę sporządzoną w języku polskim, w zamkniętej kopercie, opisanej „I przetarg na sprzedaż nieruchomości położonej w Będzinie przy ul. Krakowskiej” należy złożyć w Urzędzie Miejskim w Będzinie przy ulicy 11 Listopada 20 w sekretariacie Prezydenta Miasta Będzina.

Uwaga! Oferty, których zawartość nie będzie zgodna z wymogami organizatora przetargu, a także te które złożone zostaną po terminie nie zostaną zakwalifikowane do niejawniej części przetargu.

W przypadku nie przystąpienia przez osoby wygrywające przetarg do notarialnej umowy zbycia nieruchomości w terminie ustalonym przez zbywającego, Prezydent Miasta Będzina może odstąpić od zawarcia umowy notarialnej, a wpłacone wadium nie będzie podlegać zwrotowi.

Wszelkich informacji dotyczących przetargu udziela Wydział Gospodarki Nieruchomościami w Urzędzie Miejskim w Będzinie telefon 32 267 91 50. Prezydent Miasta Będzina zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania ktyrejkolwiek z ofert.

## Rejestr Danych Kontaktowych (RDK)

W grudniu 2019 roku Ministerstwo Cyfryzacji, w ramach projektu Rozwój Systemu Rejestrów Państwowych (RSRP), uruchomiło Rejestr Danych Kontaktowych (RDK), który jest kolejnym z rejestrów wchodzących w skład Systemu Rejestrów Państwowych (SRP). Do tej pory, do RDK dołączyło ponad 3 500 000 Polaków. Przekazanie danych do RDK jest dobrowolne i bezpłatne. Ponadto, w każdej chwili można je zmienić lub usunąć.

**CHCESZ OGRANICZYĆ DO MINIMUM WIZYTY W URZĘDACH?**  
PRZEKAŻ SVOJE DANE DO  
**Rejestru Danych Kontaktowych (RDK)**  
Dzięki temu urzędnik zamiast wysłać pismo będzie mógł po prostu do Ciebie zadzwonić lub wysłać maila.

**Przełącz do RDK swój numer telefonu i adres e-mail.**  
Dzięki temu szybko dostaniesz powiadomienie o np.:

- Dokumentach gotowych do odbioru (np. dowódzie osobistym lub dowodzie rejestracyjnym).
- Rozpatrzeniu złożonych przez Ciebie wniosków (np. w programie Rodzina 500+).
- Zbliżającym się terminie utraty ważności dowodu osobistego.
- Potrzebie uzupełnienia dokumentów.

**JAK DOŁĄCZYĆ DO RDK? TO PROSTE!**  
MOŻESZ TO ZROBIĆ NA DWA SPOSOBY:

**W URZĘDZIE**  
Wypełnij dostępny u nas formularz. Jeśli masz pytania, zapytaj urzędnika.

**PRZEZ INTERNET**  
Wejdź na [www.gov.pl](http://www.gov.pl) i wybierz usługę Skorzystaj z Rejestru Danych Kontaktowych (RDK).

Przekazanie danych do RDK jest dobrowolne i bezpłatne. W każdej chwili możesz je także zmienić lub usunąć. Dbamy o bezpieczeństwo Twoich danych. Mają do nich dostęp wyłącznie uprawnieni urzędnicy. Bez obaw - nie

## Urząd online – bardzo przydatne narzędzie w obecnych czasach



**ZAŁATW SPRAWĘ W URZĘDZIE**  
**NIE WYCHODZĄC Z DOMU**

**e-BĘDZIN**  
ELEKTRONICZNY URZĄD

[www.ebedzin.pl](http://www.ebedzin.pl)

Urząd Miejski w Będzinie w ubiegłym roku uruchomił platformę usług elektronicznych czyli urząd online.

Platforma e-Będzin to innowacyjna i wygodna forma kontaktu z urzędem, gdzie poprzez udostępnienie katalogu spraw w postaci elektronicznej, interesanci mogą załatwiać część spraw za pośrednictwem Internetu. Ta nowoczesna usługa daje

możliwość szybkiego i bezpiecznego dostępu do danych zapisanych na koncie interesanta przez 24 godziny na dobę.

E-usługi dostępne są dla wszystkich, dla których Urząd jest jednostką właściwą przedmiotowo. Warunkiem korzystania jest założenie nieodpłatnego konta na portalu e-usług publicznych, by uzyskać dostęp do wszystkich oferowanych e-usług.

W ramach przedsięwzięcia na platformie [www.ebedzin.pl](http://www.ebedzin.pl) wdrożonych zostało 28 e-usług. Bez konieczności wizyty osobiście w urzędzie można pobrać i wydrukować dokumenty niezbędne do załatwienia wybranych spraw.

Do wypełnienia i wysłania formularzy elektronicznych niezbędne jest posiadanie kwalifikowanego podpisu elektronicznego, bądź

profilu zaufanego na platformie ePUAP. Dodatkową zaletą jest możliwość dokonywania płatności elektronicznych za wybrane wierzytelności za pośrednictwem platformy oraz informowanie interesantów Urzędu za pomocą różnych mediów komunikacyjnych: od portalu internetowego, poprzez wiadomości e-mail i SMS, a także powiadomienia przez ePUAP i/lub SEKAP.



**Bedzin góra!**

**NIERUCHOMOŚCI NA SPRZEDAŻ**

ATRAKCYJNE CENY I LOKALIZACJE

**Sprawdź aktualne oferty**  
[www.bedzin.pl/nieruchomosci](http://www.bedzin.pl/nieruchomosci)





## ELEWACJA HALI WIDOWISKOWO-SPORTOWEJ JUŻ PRAWIE GOTOWA



## MODERNIZACJA ULICY PIŁSUDSKIEGO



Przez kilka ostatnich tygodni modernizowano chodnik i ulicę Piłsudskiego na odcinku od ulicy Modrzejewskiej do ulicy 11 Listopada. Modernizacja realizowana była dzięki pozyskanym na ten cel przez miasto środkom zewnętrznym.

## PRACE REWITALIZACYJNE W PARKU ROZKÓWKA ZBLIŻAJĄ SIĘ DO KOŃCA



## TRWA ADAPTACJA BUDYNKU BYŁEGO GIMNAZJUM NA NOWE PRZEDSZKOLE I ŻŁOBEK MIEJSKI WRAZ Z BUDOWĄ PLACU ZABAW DLA NAJMŁODSZYCH





## PROJEKTY MPZP DLA ŁAGISZY WYŁOŻONE DO PUBLICZNEGO WGLĄDU

### OGŁOSZENIE/OBWIESZCZENIE

**o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Będzina dla terenu położonego w dzielnicy Łagisza przy ulicy Odkrywkowej, Niepodległości, Pokoju, Parkowej oraz granicą z Gminą Psary wraz z prognozą oddziaływania na środowisko**

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r., poz. 293 z późn. zm.) oraz art. 39 ust. 1 pkt 2 – 5 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r. poz. 283 z późn. zm.) oraz uchwały Nr LV/475/2018 Rady Miejskiej Będzina z dnia 26 września 2018 r., zawiadamiam o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Będzina dla terenu położonego w dzielnicy Łagisza przy ulicy Odkrywkowej, Niepodległości, Pokoju, Parkowej oraz granicą z Gminą Psary wraz z prognozą oddziaływania na środowisko w dniach od 13 lipca 2020 r. do 10 sierpnia 2020 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Będzinie, przy ul. 11 Listopada 20, pokoju nr 224 II piętro w godzinach od 8.00 do 15.00. Wyłożenie projektu planu do publicznego wglądu odbywa się także przez jego udostępnienie w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Będzinie. Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu rozwiązaniami odbędzie się w dniu 3 sierpnia 2020 r. o godzinie 12.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Będzinie, przy ul. 11 Listopada 20, pokoju nr 101, I piętro. Zgodnie z art. 18 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz art. 29 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, osoby prawne i fizyczne oraz jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej mogą wносить uwagi do projektu planu oraz do prognozy oddziaływania na środowisko, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 24 sierpnia 2020 r.

Zgodnie z art. 8c ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym uwagi dotyczące projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego mogą być wnoszone w formie papierowej do Prezydenta Miasta Będzina, ul. 11 Listopada 20, 42-500 Będzin lub elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej na adres: [rozwoj@um.bedin.pl](mailto:rozwoj@um.bedin.pl). Wnoszący uwagi podaje swoje imię i nazwisko albo nazwę oraz adres zamieszkania albo siedziby, a także oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy.

Zgodnie z art. 40 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko mogą być wnoszone:

1. w formie pisemnej,
2. ustnie do protokołu,
3. za pomocą środków komunikacji elektronicznej bez konieczności opatrywania ich kwalifikowanym podpisem elektronicznym, na adres email: [rozwoj@um.bedin.pl](mailto:rozwoj@um.bedin.pl).

### OGŁOSZENIE/OBWIESZCZENIE

**o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Będzina dla terenu położonego w dzielnicy Łagisza w rejonie ulicy Bory i granicy z gminą Psary wraz z prognozą oddziaływania na środowisko**

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r., poz. 293 z późn. zm.) oraz art. 39 ust. 1 pkt 2 – 5 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r. poz. 283 z późn. zm.) oraz uchwały Nr LV/474/2018 Rady Miejskiej Będzina z dnia 26 września 2018 r., zawiadamiam o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Będzina dla terenu położonego w dzielnicy Łagisza w rejonie ulicy Bory i granicy z gminą Psary wraz z prognozą oddziaływania na środowisko w dniach od 13 lipca 2020 r. do 10 sierpnia 2020 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Będzinie, przy ul. 11 Listopada 20, pokoju nr 224 II piętro w godzinach od 8.00 do 15.00.

Wyłożenie projektu planu do publicznego wglądu odbywa się także przez jego udostępnienie w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Będzinie. Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu rozwiązaniami odbędzie się w dniu 3 sierpnia 2020 r. o godzinie 13.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Będzinie, przy ul. 11 Listopada 20, pokoju nr 101, I piętro.

Zgodnie z art. 18 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz art. 29 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, osoby prawne i fizyczne oraz jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej mogą wносить uwagi do projektu planu oraz do prognozy oddziaływania na środowisko, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 24 sierpnia 2020 r.

Zgodnie z art. 8c ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym uwagi dotyczące projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego mogą być wnoszone w formie papierowej do Prezydenta Miasta Będzina, ul. 11 Listopada 20, 42-500 Będzin lub elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej na adres: [rozwoj@um.bedin.pl](mailto:rozwoj@um.bedin.pl). Wnoszący uwagi podaje swoje imię i nazwisko albo nazwę oraz adres zamieszkania albo siedziby, a także oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy.

Zgodnie z art. 40 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko mogą być wnoszone:

1. w formie pisemnej,
2. ustnie do protokołu,
3. za pomocą środków komunikacji elektronicznej bez konieczności opatrywania ich kwalifikowanym podpisem elektronicznym, na adres email: [rozwoj@um.bedin.pl](mailto:rozwoj@um.bedin.pl).

## Jednogłośnie absolutorium



Podczas lipcowej sesji Zgromadzenia Ogólnego Śląskiego Związku Gmin i Powiatów, na podstawie przedstawionych sprawozdań z działalności i finansowego za 2019 rok, Zarząd Związku otrzymał jednogłośnie absolutorium.

– Serdecznie dziękuję Panu Przewodniczącemu oraz wszystkim koleżankom i kolegom za owocną współpracę i liczne działania podjęte na rzecz naszych lokalnych wspólnot – mówił prezydent Łukasz Komo-

niewski, który jest wiceprzewodniczącym związku.

Samorząd jest wielką wartością polskiej demokracji i gwarancją prowadzenia efektywnych działań odpowiadających potrzebom mieszkańców gmin. Dzisiaj, jak nigdy wcześniej, wymaga troski, ochrony niezależności i silnej reprezentacji. Te działania skutecznie realizuje Śląski Związek Gmin i Powiatów.

## Do 31 lipca można dołączyć do prac nad opracowaniem Strategii Rozwoju Miasta Będzina na lata 2021-2030



mieszkańców miasta z prośbą o aktywny udział w pracach nad dokumentem i wypełnienie ankiety, dostępnej na stronie miasta po kliknięciu w link: <https://forms.gle/TAi2z2HSvcdTgQ7k7>

Na Państwa odpowiedzi czekamy do dnia 31 lipca 2020 r.

Urząd Miejski w Będzinie przystąpił do opracowania Strategii Rozwoju Miasta Będzina na lata 2021 – 2030, która będzie określać zasoby i potencjały oraz kierunki rozwoju miasta. Dokument ten stanie się podstawą do prowadzenia przez Miasto Będzin polityki społeczno-gospodarczej w perspektywie do 2030 roku. W związku z tym, zwracamy się do wszystkich

Państwa opinia na temat Miasta Będzina jest dla nas bardzo cenna. Wierzymy, że jako aktywni mieszkańcy wniesiecie Państwo wiele sugestii, które w pozytywny sposób wpłyną na ostateczny kształt Strategii. Dane z ankiet są pozyskiwane anonimowo. Prosimy jedynie o podanie podstawowych informacji, pomocnych przy opracowywaniu Strategii.

## Muzyka popłynęła z pałacowego balkonu



Pomysłodawcy balkonowego grania, które w czasie kwarantanny umilało czas mieszkańcom Górek Małobadzich, tym razem wystąpili przed szerszą publicznością. W dniu drugiej tury wyborów prezydenckich, wszyscy chętni mogli udać się

do przypałacowego parku. W wyjątkowej scenerii Pałacu Mieroszewskich dla licznie przybyłych zagrali na żywo utalentowani będzinianie, muzycy Śląskiej Orkiestry Kameralnej Paulina Grondys oraz Jakub Łysik.

## Zagłębie za pół ceny 2020 już w pierwszy weekend września



Restauratorów, właścicieli punktów gastronomicznych i usługodawców działających na terenie

naszego miasta zapraszamy do udziału w kolejnej edycji wydarzenia Będzin za pół ceny, w ramach Zagłębie za pół ceny!

Ideą akcji, podobnie jak w latach poprzednich, jest umożliwienie mieszkańcom Będzina dokonanie zakupu wybranych potraw i produktów w obniżonej cenie, a także promocja oferty biorących w niej udział przedsiębiorców.

Będzin za pół ceny odbędzie się w naszym mieście w dniach

od 4 do 6 września 2020 r. (piątek, sobota i niedziela). Wydarzenie organizowane jest w ramach szerszej akcji Zagłębie za pół ceny, która swoim zasięgiem obejmuje główne miasta Zagłębia, w tym również Sosnowiec, Dąbrowę Górniczą i Czeladź.

Podmioty, które zgłoszą swój udział w akcji mogą liczyć na bezpłatną promocję ze strony Organizatora, tj. Urzędu Miejskiego w Będzinie.

Zapraszamy do zapoznania się z regulaminem dostępnym na stronie miasta oraz przesyłanie zgłoszeń do dnia 14 sierpnia tego roku.

Wypełniony i podpisany formularz należy dostarczyć osobiście do Urzędu Miejskiego w Będzinie do Wydziału Promocji, Kultury, Sportu i Komunikacji Społecznej (piętro I, pok. 117) lub przesłać jego skan na adres e-mail: [promocja@um.bedin.pl](mailto:promocja@um.bedin.pl). Zapraszamy.

Z głębokim żalem i smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

### Pani RENATY STANEK-KOZŁOWSKIEJ

wieloletniego pracownika samorządowego, oddanego i zaangażowanego w pracę z młodzieżą pedagoga, Wiceprezident Miasta Będzina oraz Radnej Powiatu Będzińskiego.



Rodzinie oraz bliskim Zmarłej składamy najszczerze kondolencje i przekazujemy wyrazy współczucia  
Prezydent Miasta Będzina  
wraz z Przewodniczącym i Radnymi Rady Miejskiej Będzina.



# OSTATNIE DNI, BY ZAPREZENTOWAĆ SWÓJ OGRÓD W KONKURSIE

## ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU W KONKURSIE NA NAJPIĘKNIEJSZY BĘDZIŃSKI OGRÓD, BALKON LUB TARAS

W konkursie mogą brać udział wszyscy właściciele obiektów położonych przy domach jednorodzinnych, wielorodzinnych, blokach mieszkalnych, wspólnotach mieszkaniowych oraz innych obiektach prywatnych i użyteczności publicznej położonych w granicach administracyjnych miasta Będzina.

Udział można brać tylko w jednej kategorii konkursu i dla jednego wybranego obiektu.

Warunkiem udziału w konkursie jest zgłoszenie deklaracji oraz zapoznanie się z Regulaminem konkursu.

Deklarację można pobrać ze strony internetowej [www.bedzin.pl](http://www.bedzin.pl) lub w Wydziale Ochrony Środowiska, Będzin ul. 11 Listopada 20, pok. nr 123.

Do deklaracji należy dołączyć 5-10 zdjęć obiektu w formie papierowej lub w formie cyfrowej na płycie CD. Widok obiektu można również udokumentować w formie filmu na płycie DVD, którego czas nie może przekroczyć 3 minut.

Zdjęcia lub film powinny przedstawiać najatrakcyjniejsze elementy ogrodu, które poddane zostaną ocenie Komisji konkursowej. Materiały konkursowe nie będą zwracane.

Kryteria oceny obiektu:

- Prawidłowe rozplanowanie obiektu
- Racjonalne urządzenie części wypoczynkowej
- Dobór roślin zdobiących obiekt przez cały okres wegetacji
- Kwietniki, skalniaki, murki kwiatowe, pergole i inne elementy architektury ogrodowej
- Ogólne wrażenie estetyczne

Zgłoszenia wraz z załączonymi zdjęciami lub filmem należy składać w kopercie z napisem

„Konkurs na najpiękniejszy ogród/balkon/taras w Będzinie w roku 2020” w Biurze Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Będzinie lub pocztą na adres:

Urząd Miejski w Będzinie, ul. 11 Listopada 20, 42-500 Będzin.

Telefon kontaktowy w sprawach konkursowych: 32 267 91 72.

Jak co roku dla laureatów przewidziane są atrakcyjne nagrody. Ogłoszenie wyników i wręczenie nagród nastąpi w sierpniu.



**Termin nadsyłania zgłoszeń do konkursu upływa 31 lipca.**

## Tak prezentowały się ogrody, tarasy i balkony naszych mieszkańców nagrodzone w ubiegłym roku



1. miejsce Justyna Januszewska



wyróżnienie Wanda Jaskółka



wyróżnienie Jolanta Tłuszcz



1. miejsce Anna Dworak



wyróżnienie Helena Klimek



wyróżnienie Maria Kłapacz

## Ruszył nabór do programu „Moja Woda”

ZARZĄD WOJEWÓDZKIEGO FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ W KATOWICACH OGŁASZA NABÓR WNIOSKÓW DLA ZADAŃ REALIZOWANYCH W 2020 ROKU, WPISUJĄCYCH SIĘ W PROGRAM PRIORYTETOWY „MOJA WODA” NA LATA 2020-2024.

W ramach ww. naboru będą przyjmowane jedynie wnioski wypełnione i przesłane do Funduszu od 1 lipca 2020 roku, za pomocą portalu beneficjenta.

Wszelkie informacje dotyczące składania wniosku oraz szczegółowe warunki dofinansowania określone są w treści Programu znajdującego się na stronie Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Terminy zakończenia naborów mogą ulec zmianie lub też



nabór wniosków może zostać wstrzymany, o czym będą Państwo informowani poprzez portal beneficjenta oraz stronę internetową [www.wfosigw.katowice.pl](http://www.wfosigw.katowice.pl).

Program realizowany będzie w latach 2020–2024, nabór wniosków ma charakter ciągły w okresie od 1 lipca 2020 r. do 31 maja 2024 r. lub do czasu rozdysonowania puli środków.

## Niezwykłe efektowna i nieco tajemnicza... Smocza lilia zakwitła w przydomowym ogrodzie

Mieszkańcy Będzina zaskakują wytrwałością w hodowaniu pięknych i zarazem niecodziennych roślin. Kilka tygodni temu w ogrodzie państwa Sikorskich zakwitła smocza lilia. W wiadomości do redakcji napisali: „Przesyłam zdjęcia tego niecodziennego kwiatu egzotycznego, który pojawił się u nas tego roku na jednej z kilku roślin – po 5 latach od momentu posadzenia. Jest zjawiskowy, niecodzienny i bardzo rzadko spotykany w naszych ogrodach, tym razem się udało.” – Zachęcamy do hodowli ciekawostek roślinnych i dzielenia się nimi z innymi amatorami ogrodnictwa w Będzinie za pośrednictwem Aktualności Będzińskich, może z czasem okaże się, że mamy tu całkiem niemałe arboretum ciekawych roślin. Ot taki letni, lekki temat zamiast polityki i pandemii – mówią Helena i Krzysztof Sikorscy.

### SMOCZA LILIA. (DRACUNCULUS VULGARIS)

Dracunculus vulgaris, czyli drakunkulus zwyczajny, jest bardzo interesującym gatunkiem występującym naturalnie na Bałkanach oraz Wyspach Egejskich. Roślina znana jest również jako smocza lilia lub lilia voodoo. Nazwy te idealnie odzwierciedlają charakter rośliny. Z jednej strony drakunkulus jest bardzo efek-

towną i piękną rośliną. Może również być odbierana jako roślina o tajemniczym i zagadkowym wyglądzie, a nawet nieco budzącym grozę.

A sprawcą całego zamieszania jest wyjątkowy i bardzo okazały, strzelisty kwiat o dość oryginalnym, a także egzotycznym wyglądzie. Ozdobą kwiatu jest długa, czarna kolba otoczona imponującym, ciemnopurpurowym płatkami o długości około 40 cm.

Wyjątkowo reprezentacyjne są także duże, zielone liście pokryte białymi smugami. Ozdobne owoce drakunkulusa, kuliste i pomarańczowe jagody, zebrane są w grupie tworząc dużą kolbę. Drakunkulus zwyczajny genialnie prezentuje się jako soliter ogrodowy!

### DODATKOWE WIADOMOŚCI

Dość specyficzny zapach, jaki wydzielany jest przez kolbę kwiatową drakunkulusa zwyczajnego, skutecznie odstrasza gryzonie.

Roślina posiada zdolność wytwarzania cebul przybyszowych, zatem może samodzielnie się rozrastać. Wykopywanie bulw na zimę pozwala kontrolować liczbę niechcianych egzemplarzy. Drakunkulus zwyczajny jest rośliną trującą dla kręgowców.





# LAT W MIEŚCIE

[www.bedzin.pl](http://www.bedzin.pl)


## Przedszkolak idzie do biblioteki

Nasza ksiąznica dołączyła do ogólnopolskiej kampanii „Mała książka – wielki człowiek”, która ma na celu zachęcenie rodziców do odwiedzania biblioteki i czytania razem z dzieckiem.

Dzieci w wieku przedszkolnym otrzymują w prezencie Wyprawkę Czytelniczą – książkę „Pierwsze czytanki dla...”, która jest ciekawym i pięknie wydanym zbiorem utworów dla najmłodszych. Wybrano do niej niezwykle wartościowe teksty polskich twórców, pozycje zarówno współczesne, jak i klasyczne. Ponadto uczestnik projektu dostaje Kartę Małego Czytelnika na którą zbiera naklejki. Każdy komu uda się zebrać komplet otrzymuje imienny dyplom świadczący o jego aktywności politycznej. Dzięki akcji dzieci poznają bibliotekę, różnorodność i bogactwo księgozbioru uczestnicząc od najmłodszych lat w życiu kulturalnym. Dla rodziców została



przygotowana broszura informacyjna „Książka połączy, czyli przedszkolak idzie do biblioteki”. Można w niej przeczytać o wielkiej roli,

jaką odgrywa czytanie w rozwoju dziecka, zaczerpnąć wielu porad i inspiracji. Zapraszamy zatem do będzińskiej ksiąznicy.

## Odkrywamy ślady





**Muzeum Zagłębia**  
BĘDZIN

**Prezydent Miasta Będzina**  
**Łukasz Komoniewski**  
zaprasza na

## Środowe Spotkania

*w Muzeum Zagłębia*

**Program zajęć:**

**5.08.20**  
Wzgórze Zamkowe, Zamek, Pałac Mieroszewskich,  
Podziemia będzińskie (zbiórka pod zamkiem)  
**10.00 – 11.30**  
"Spacer przez stulecia. Tajemnice historii Będzina". Spacer historyczny, w czasie którego uczestnicy poznają historię miasta.  
**11.30 – 12.30**  
zwiedzanie Podziemi będzińskich w grupach 5-osobowych.

**12.08.20**  
Zamek  
**10.00 – 11.30**  
Plener malarski pod zamkiem „Średniowieczna warownia”.  
**11.30 – 12.30**  
Zwiedzanie będzińskiego zamku w grupach 5-osobowych.

**19.08.20**  
Wzgórze Zamkowe, Dom Modlitwy Mizrahi (zbiórka przy zamku)  
**10.00 – 11.00**  
„Na kirkucie” – prelekcja nt. cmentarzy żydowskich w Będzinie (dla starszych uczestników).  
**11.00 – 12.00**  
zwiedzanie Domu Modlitwy Mizrahi w grupach 5-osobowych.

**26.08.20**  
Pałac Mieroszewskich  
**10.00 – 11.00**  
„Spotkanie z bohaterami mitów antyku” – prelekcja, zajęcia plastyczne w parku przy Pałacu Mieroszewskich. Konkurs: „Mityczne skojarzenia”.  
**11.00 – 13.00**  
Zwiedzanie Pałacu Mieroszewskich w grupach 5-osobowych.

**Zapisy przyjmuje Dział Edukacji Muzeum Zagłębia w Będzinie**  
**telefon: 267 77 07 wew. 28**

**Udział w zajęciach jest bezpłatny.**  
**Zapraszamy!**

## Środowe Spotkania zgodnie z zasadami bezpieczeństwa

Wszystkie zajęcia organizowane będą w oparciu o regulamin zwiedzania obiektów.

Przestrzegane będą wszelkie zasady bezpieczeństwa.

- Grupa dzieci może liczyć do 10 osób.
- Większa część zajęć odbędzie się wyłącznie na wolnym powietrzu, przy zachowaniu 2 metrów odległości pomiędzy poszczególnymi uczestnikami.
- Zwiedzanie w obiektach odbywać się będzie w grupach 5-osobowych.
- Stosowane będą środki ostrożności: maseczki, dezynfekcja rąk, przyłbice i rękawiczki u prowadzących.
- Muzeum zagwarantuje materiały plastyczne (kredki, papier, kreda) osobno dla każdego z uczestników (wyłącznie do jego użytku).
- W razie bardzo złych warunków pogodowych część zajęć w plenerze może zostać odwołana lub przeniesiona na inny termin.
- Uczestnicy zajęć zobowiązani są do zakrywania twarzy i dezynfekcji rąk.

### Informacja dotycząca zwiedzania Podziemi będzińskich

W każdy weekend do końca sierpnia

Podziemia będzińskie będą czynne dla zwiedzających w godzinach **11:00-16:00**.

Wejścia do obiektu odbywają się o pełnych godzinach.

Ostatnie wejście planowane jest na godzinę 15:00.

Bilety do nabycia w kasie Zamku oraz przed wejściem do Podziemi.

Zwiedzanie Podziemi będzińskich odbywa się w grupach 15-osobowych, z zachowaniem zasad bezpieczeństwa w oparciu o nowy regulamin zwiedzania obiektów dostępny na stronie internetowej: [www.muzeumzaglebia.pl](http://www.muzeumzaglebia.pl)



## Zrób to z nami bibliotekarzami



Do krainy ciekawych pomysłów najmłodszych mieszkańców królewskiego miasta zaprosił oddział dla dzieci i młodzieży będzinśkiej księżnicy. Tematem spotkania, które odbyło się 7 lipca była gąsienica i jej ciekawe życie. Uczestnicy zajęć dowiedzieli się co to jest gąsienica, jakie są stadia jej życia, co z niej wyrasta, dlaczego jest tak bardzo głodna i jaką rolę odgrywa w życiu człowieka. Dzieci wcieliły się również w rolę detektywa, poszukując zależności śliny gąsienicy z jedwabiem. Wszak jedwabna sukienka od słynnego gąsienicowego projektanta to twór znany od dawien dawna. Jednak, aby przełamać osobiwą



i często wywołującą dreszcze aparycję gąsienicy, uczestnicy zajęć przygotowali swoją własną wersję stworzonka. Znana z bibliotecznego internetowego cyklu „Zrób to z nami bibliotekarzami” bardzo głodna gąsienica idealnie wpasowała się w tematykę zajęć. Wesołe gąsieniczki zagospodarują teraz również w domach zadowolonych dzieci.

ZUMBA, SIŁA FBW, MASH IT UP DANCE, KICKBOXING ORAZ JOGA. TEGO LATA SPĘDZAMY CZAS AKTYWNIEM I W DOBRYM TOWARZYSTWIE PODCZAS ZAJĘĆ LETNIEJ AKADEMII SPORTU I FITNESS. PRZEZ CAŁE WAKACJE NAJLEPSI INSTRUKTORZY ZAPRASZAJĄ NA ZAJĘCIA NA ŚWIEŻYM POWIETRZU.



# przeszłości z muzealnikami



30 czerwca w Pałacu Mieroszewskich odbyły się pierwsze zajęcia z cyklu Wakacyjne Warsztaty Muzealne – Odkrywamy ślady przeszłości. Uczestnicy spotkania obejrzeli prezentację multimedialną Opowieść o drzewach i ludziach w czasie której poznali wzajemne powiązania i oddziaływania w świecie przyrody oraz analogie między życiem roślin i ludzi. Najmłodsi przedstawili własne pomysły, w jaki sposób mogą pomóc drzewom przetrwać w niesprzyjających dla nich warunkach. Po wykładzie dzieci wraz z opiekunami zwiedzały wystawę Z drzewa powstałeś. Korzenioplastyka Stanisława Jakubowskiego, prezentującą niezwykle i oryginalne prace brzeskiego artysty. Młodzi odkrywcy śladów przeszłości kontynuowali muzealną przygodę w Podziemiach będzinśkich poznając przeszłość miasta i regionu oraz ciekawostki związane z obiektem.

Drugi dzień Wakacyjnych Warsztatów Muzealnych upłynął pod znakiem będzinśkich legend. 1 lipca spotkanie zorganizowano na dziedzińcu zamkowym. Temat zainspirowany został nową wystawą w będzinśkim zamku – „Legenda o Czarnym Rycerzu”. Wystawa na kilkunastu planszach prezentuje historię kontrowersyjnego burgrabiego będzinśkiego – Mikołaja Kornicz – Sierstrzeńca, którego duch po dziś dzień błąka się po zakątkach będzinśkiej warowni. Trzeba wiedzieć, że Sierstrzeniec to nie jedyny duch, który pojawia się w murach obiektów Muzeum Zagłębia w Będzinie. W nocy z 21 na 22 kwietnia w Sali Centralnej Pałacu Mieroszewskich można zobaczyć Błękitna Ludwikę, a w niektóre księżycowe noce w parku przypałacowym spotkamy Kazimierza Mieroszewskiego. Tylko rycerz Benda, od jego imienia pochodzi ponoć nazwa Będzina, przeniósł się pod koniec swego życia do Gołonoga – dzielnicy Dąbrowy Górniczej.

Uczestnicy obejrzeli wystawę oraz wybrane ekspozycje z kolekcji broni zamkowej a następnie rysowali scenę z wybranej legendy. Trzeba było wiedzieć jak wyglądała zbroja rycerska, miecz, szabla albo strój szlachecki. Która broń pasuje do Kazimierza, a którą mógł nosić u boku Benda czy Kornicz – Sierstrzeniec. Autorzy najciekawszych prac otrzymali upominki.

W czwartek, 2 lipca miała miejsce kolejna odsłona Wakacyjnych Warsztatów Muzealnych. Uczestnicy rozpoczęli odkrywanie śladów przeszłości w Pałacu Mieroszewskich, gdzie poznali historię obiektu, zwiedzili pałacowe wnętrza oraz dowiedzieli się, jak wyglą-

dało życie jego mieszkańców. W czasie warsztatów plastycznych młodzi miłośnicy historii malowali farbami gipsowe modele rodowej siedziby Mieroszewskich oddając wiernie jej wygląd bądź też twórczo go zmieniając. Samodzielnie stworzone pamiątki uczestnicy zabrali do domu – będą przypominały miłe, wakacyjne chwile.

W kolejnej części spotkania uczestnicy wybrali się na spacer po parku przypałacowym. Kiedyś w każdym dworze czy pałacu szlacheckim istniało miejsce zwane apteczką, gdzie trzymano rozmaite specyfiki – odwary, suszone zioła, z których robiono herbatki oraz nalewki spirytusowe z powodzeniem stosowane na różne dolegliwości. Na wstępie omówiono pokrótce znaczenie ziół w medycynie ludowej oraz wierzeniach i praktykach magicznych. W trakcie spaceru dzieci poznały nazwy wielu roślin, chwastów, ziół oraz gatunki drzew rosnących w parku. Nauczyły się rozróżnić dąb szypułkowy od bezszypułkowego, liść klonu od jawora, babkę lancetowatą od zwyczajnej i mniszka lekarskiego od mlecza. Poznały też właściwości wielu roślin i ich zastosowanie w ziołolecznictwie. Widzą, że jak zbliżają się chmury burzowe, to najlepiej napalić w piecu pokrzywą.

Na ostatnich lipcowych zajęciach wakacyjnych młodzi goście zmierzili się z bohaterami starożytnych mitów. Po krótkim wprowadzeniu w temat, zastanawialiśmy się wspólnie co w takich filmowych produkcjach jak: „Harry Potter”, „Mała Syrenka” Disneya czy „Wojna Tytanów” pochodzi ze spuścizny antyku. Dzieci poznały termin „recepta antyku” m.in. na podstawie naszych rzeźb parkowych. Warsztaty, na których mogły wykazać się inicjatywą i zdolnościami plastycznymi dotyczyły tematyki atrybucji zarówno w odniesieniu do bóstw świata greckiego, jak i bożyszc współczesności (vide: Michael Jackson). Nasi uczestnicy świetnie wypadli w konkursie na mityczne skojarzenia – tak dobrze, że konieczna była dogrywka. Po wyłonieniu zwycięzców wręczyliśmy im muzealne upominki. Po zakończeniu mitycznej części zajęć, wszyscy chętni udali się do będzinśkiej warowni gdzie zwiedzili wystawę poświęconą historii zamku i miasta. Poznali również tajniki działania broni palnej oraz dowiedzieli się jakiego oręża i uzbrojenia ochronnego używano w przeszłości. W czasie wycieczki nie mogło zabraknąć podziwiania widoków z zamkowej wieży, które nagrodziły trud pokonania ponad stu stopni.



## Będzińskie historie miłosne – weź udział w konkursie

Zasuszone kwiaty w książce, stare fotografie – usiądźmy i pomyślmy o miłości... Ukradkowe spojrzenia, nietypowe spotkanie, zbieg okoliczności, czy może ogromne przeciwności losu – co Was spotkało? Mieszkańcy Będzina zapraszamy do wzięcia udziału w wyjątkowym konkursie na najpiękniejszą historię miłosną.

Może to w Twojej rodzinie jest jakaś historia rodem z romantycznego filmu? Opowiedz nam ją i wygraj romantyczny weekend, masaż dla dwojga lub kurs tańca dla dwóch osób.

Konkurs realizowany jest w dwóch kategoriach wiekowych:

- 18 – 45 lat,
- 46 lat i więcej.

Na podstawie zdjęcia ślubnego lub innego z ukochaną osobą należy opisać historię miłosną, która dotyczy powyższej fotografii. Praca pisemna ma mieć charakter opowiadania na 2 strony formatu A4 napisanego na komputerze, czcionką o rozmiarze 12 oraz interlinią 1. Do opowiadania należy dołączyć zdjęcie.

Zdjęcie oraz tekst należy nadesłać w formie elektronicznej na adres: konkurs@um.bedzin.pl z dopiskiem w temacie wiadomości „Będzińskie historie miłosne”.

Termin nadsyłania prac: 31.08.2020 r.

W treści maila należy dopisać następujące dane: imię i nazwisko autora, wiek, kontakt telefoniczny oraz adres zamieszkania.



Prezydent Będzina  
**ŁUKASZ KOMONIEWSKI**  
zaprasza

**BĘDZIŃSKIE  
Historie  
Miłosne**

KONKURS  
NA NAJPIĘKNIEJSZĄ  
HISTORIĘ MIŁOSNĄ

OPOWIEDZ SWOJĄ HISTORIĘ  
MIŁOSNĄ I WYGRAJ:

- romantyczny weekend
- masaż dla dwojga
- kurs tańca dla dwóch osób

TERMIN NADSYŁANIA PRAC:  
31.08.2020 r.

www.bedzin.pl

## Duch w przypałacowym parku

Wszyscy wiemy, że nazwa Będzin pochodzi od imienia rycerza Bendi, znanego historię nieszczęśliwej miłości Błękitnej Ludwigi i niecne poczynania burgrabiego będzińskiego – Mikołaja Sierżenka herbu Kornicz, czas poznac legendę związaną z budowniczym pałacem na Gzichowie – Kazimierzem Mieroszewskim.

W parku, w księżycowe noce, pojawia się czasem męska postać zastygła pomiędzy dwoma znajdującymi się tam rzezbami przedstawiającymi Bachusa i Florę. O świcie postać ta dostaje dziwnego, dwugłowego konia i znika w rannej mgle. To nikt inny, tylko Kazimierz Mieroszewski – budowniczy gzichowskiego pałacu, wspaniałej siedziby szlacheckiej wybudowanej w pierwszej połowie XVIII w.

Podobno w czasach młodości, kiedy Kazimierz był jeszcze kawalerem, dość mocno gustował w płci pięknej i mocnych trunkach. Nie było dnia, żeby w gzichowskim pałacu nie orga-



nizowano jakiegoś bankietu, uczty czy biesiady. W tych czasach okazji było wiele. A to imieniny pańskie, kulig, święta, udane polowanie. Biesiadowano zresztą i bez specjalnej okazji. Pijatyki Kazimierza i jego kompanów ciągnęły się całymi godzinami, a stoły ugięły się od jedzenia i mocnych trunków. Pito miody pitne, węgierskie i francuskie wina, wygłaszając

niekończące się toasty: za gospodarza, honorowego gościa, całą kompanię, braci szlachecką, stan duchowny ... itd. Kazimierz jako symbol swoich zamiłowań zamówił do parku rzeźbę przedstawiającą Bachusa – rzymskiego Boga wina i winnej latorośli.

W końcu znużeni pijatykami mieszczenie postanowili przywołać właściciela dóbr gzichowskich do porządku. Wysłali

do niego miejscowego plebana, który miał go nakłonić do usatkwowania się i porzucenia grzesznego życia. Na nic to się zdało. Kiedy ksiądz przybył Kazimierz wyszedł na jego spotkanie niezupełnie trzeźwy. Nie tylko nie chciał słuchać napominań sługi bożego, lecz wręcz zagroził mu, że jeśli nie da mu świętego spokoju, każe go włóczyć kołmi po całym obejściu.

Pleban, uciekając nałożył na Mieroszewskiego klątwę, każąc mu po śmierci, co noc w towarzystwie rzeźb parkowych rozmyślać o swoich grzechach, a w ciągu dnia do czyścica na koniu o dwóch głowach powracać.

Choć Kazimierz z biegiem lat usatkwował się, znalazł sobie żonę, miał z nią kilkoro dzieci i był dobrym gospodarzem dóbr gzichowskich, okazało się jednak, że skruca przysłała za późno. Za grzechy kawalerskich czasów do dnia dzisiejszego jego duch pokutuje w przypałacowym parku.

## Pasażer 23 zawitał do dworcowej filii biblioteki



Po długiej przerwie wznowił działalność Dyskusyjny Klub Książki. 2 lipca miłośnicy książek spotkali się w Filii nr 3 Dworzec, by rozmawiać na temat „Pasażera 23” Sebastiana Fitzka.

Autor w swoim thrillerze podejmuje wątek samobójstw na wielkich statkach wycieczkowych. Oczywiście okazuje się, że to nie jedyna mroczna tajemnica, którą kryją statki-miasta. Większość bohaterów scharakteryzowana jest dość pobieżnie, ale za to mamy całą galerię różnorodnych postaci. Główny bohater Martin Schwartz to śled-

czy, którego boleśnie doświadczyło życie. W rozwiązywaniu zagadki tajemniczych śmierci pomaga mu lekarka i nawiedzona starsza pani. Akcja „Pasażera 23” prowadzona jest w taki sposób, że podczas czytania cały czas czuje się napięcie.

Jednak łatwo zauważyć, że początek thrillera Fitzek bardziej dopracował, natomiast końcówka choć zaskakująca, to w pewnych momentach jest trochę nielogiczna. Klubowicze określili „Pasażera 23” jako brutalny, budzący grozę, zaskakujący thriller.



Prezydent Będzina  
**ŁUKASZ KOMONIEWSKI**  
zaprasza na

**Będziński  
Festiwal Poezji  
Bastion  
Poetów**

5 września 2020 r.  
Dziedziniec zamkowy  
start: godz. 16.00

Spotkania autorskie poetów:  
Paweł Leśczycki  
Robert Kasprzycki  
Wojciech Brzoska  
Radosław Kobierski  
Grzegorz Olszański

KONCERTY:  
**17.30 - PIOTR ZAJDEK**  
**19.00 - ROBERT KASPRZYCKI**  
**21.00 - WOLNA GRUPA BUKOWINA**

FESTIWAL POPROWADZI:  
ADAM MRÓWA MROZOWICZ



Prezydent Miasta Będzina  
**Łukasz Komoniewski**  
zaprasza na

zbiorową wystawę malarstwa  
**„PIĄTA PORĄ ROKU”**  
STOWARZYSZENIA PROMOCJI KULTURY ZAGŁĘBIA  
W BĘDZINIE

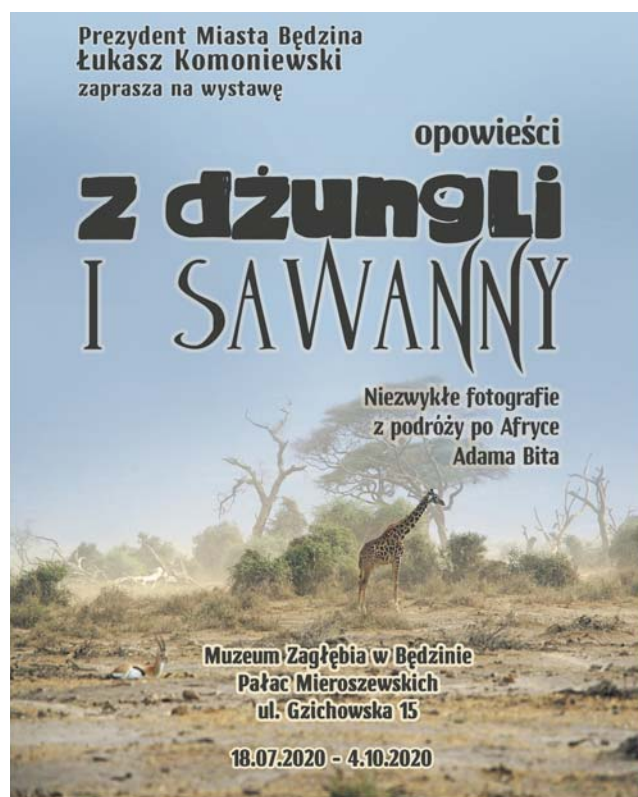
Filia nr 3 Dworzec  
Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej w Będzinie  
plac Kolei Warszawsko-Wiedeńskiej 3

**OD 13.06.2020 R. DO 31.08.2020 R.**

• Lamża Gabriela  
• Pirzycki Artur  
• Dudek Mirosława  
• Bzowska Monika  
• Krasoń Zbigniew  
• Drytkiewicz Witold  
• Dubiel Beata

• Makuch Robert  
• Pirzycka Beata  
• Długosz Wiesław  
• Moryś Halina  
• Trzaskalski Edward  
• Kuczyńska Agnieszka

Wstęp wolny



Prezydent Miasta Będzina  
**Łukasz Komoniewski**  
zaprasza na wystawę

opowieści  
**z dżungli  
i SAWANNY**

Niezwykłe fotografie  
z podróży po Afryce  
Adama Bita

Muzeum Zagłębia w Będzinie  
Pałac Mieroszewskich  
ul. Gzichowska 15

**18.07.2020 - 4.10.2020**





# KOMUNIKAT



**Zmianie ulegają godziny udostępniania zbiorów na poszczególnych placówkach:**

**- BIBLIOTEKA GŁÓWNA: ODDZIAŁ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY, Wypożyczalnia Główna, Czytelnia Główna:**

poniedziałek – 11.00 - 18.00  
wtorek – 8.00 – 15.30  
środa – 10.00 – 18.00

czwartek – nieczynne  
piątek – 10.00 – 18.00  
sobota – nieczynne

**- FILIE BIBLIOTECZNE NR 1 KSAWERA, 2 WAPIE, 4 ŁAGISZA, 7 ZAMKOWE, 9 PODŁOSIE:**

poniedziałek – 11.00 - 17.30  
wtorek – 8.00 – 15.00  
środa – 11.00 – 17.30

czwartek – nieczynne  
piątek – 10.00 – 17.30

poniedziałek, środa - od 13.00 do 13.30 i od 15.30 do 15.45 czas obowiązkowej przerwy technicznej, w trakcie której nie będą obsługiwani czytelnicy  
wtorek - od 10.00 do 10.15 i od 12.15 do 12.45 czas obowiązkowej przerwy technicznej, w trakcie której nie będą obsługiwani czytelnicy  
piątek - od 12.00 do 12.30 i od 14.30 do 14.45 czas obowiązkowej przerwy technicznej, w trakcie której nie będą obsługiwani czytelnicy

**FILIA NR 3 DWORZEC**

poniedziałek, wtorek, środa, piątek - 8.00-16.00 czwartek – nieczynne

od 10.00 do 10.15, od 12.15 do 12.45, od 14.45 do 15.00 czas obowiązkowej przerwy technicznej, w trakcie której nie będą obsługiwani czytelnicy

**FILIA NR 5 GRODZIEC**

poniedziałek, wtorek, środa, piątek – 8.00 - 15.30 czwartek - nieczynne

od 10.00 do 10.15, od 12.15 do 12.45 czas obowiązkowej przerwy technicznej, w trakcie której nie będą obsługiwani czytelnicy

**PUNKT BIBLIOTECZNY SZPITAL nieczynny do odwołania**

W celu zwiększenia bezpieczeństwa preferowane będą zamówienia książek składane przez czytelników drogą e-mailową lub przez system biblioteczny. Szczegóły zasad korzystania z usług MiBPB w Będzinie zawiera Procedura wznowienia działalności MiBPB w Będzinie i obsługi czytelników w placówkach bibliotecznych w trakcie epidemii COVID -19



## Muzeum Zagłębia zaprasza do swoich obiektów

W sierpniu wstęp do Muzeum jest bezpłatny dla osób zwiedzających indywidualnie w następujące dni: Zamek – wtorki, Pałac Mieroszewskich – czwartki. Obiekty muzealne czynne codziennie oprócz poniedziałków.

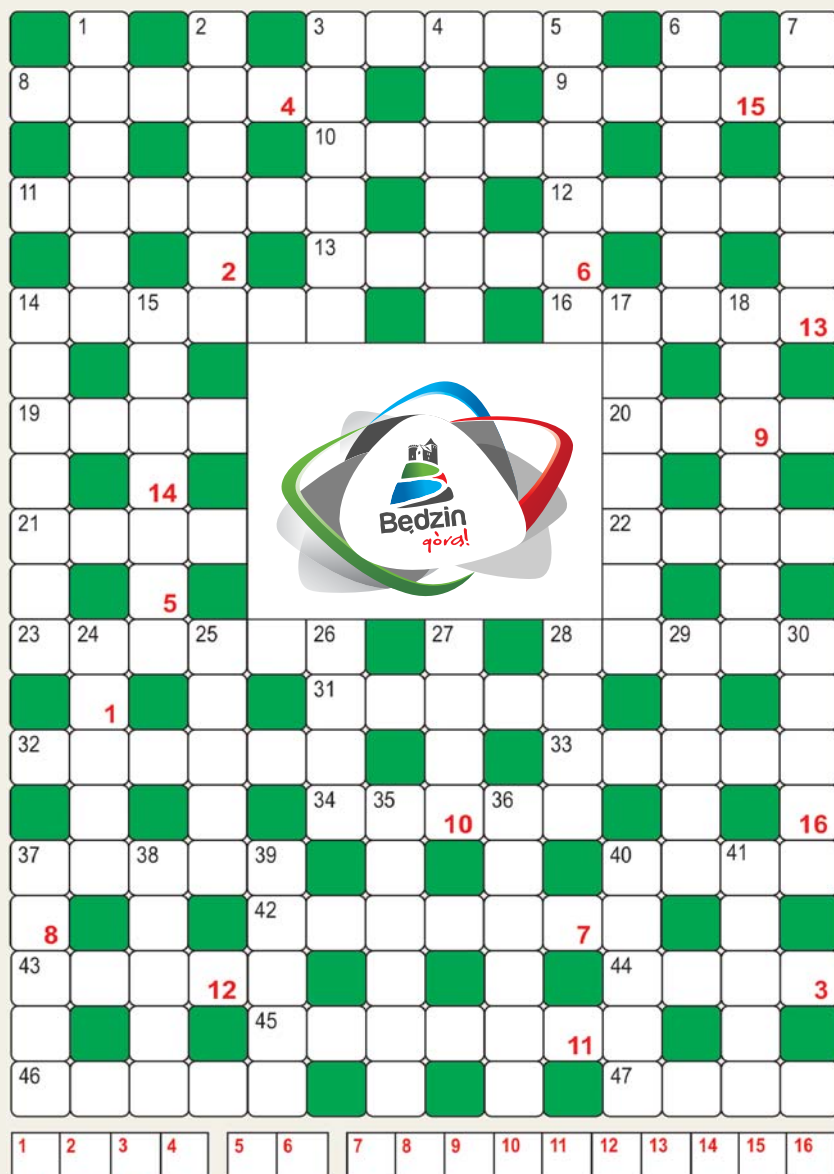
W obiektach odbywać się będzie oprowadzanie po wystawach.

Aktualne wystawy czasowe:

**do 6 września** „Z drzewa powstałeś. Korzenioplastyka Stanisława Jakubowskiego”, Pałac Mieroszewskich

**do 4 października** „Opowieści z dżungli i sawanny. Niezwykłe fotografie z podróży po Afryce Adama Bita”. Pałac Mieroszewskich  
**5, 12, 19, 26 sierpnia** „Środowe Spotkania w Muzeum Zagłębia”. Zapisy pod numerem telefonu 32 267 77 07 wew. 28.

## KRZYŻÓWKA nr 7/20



**Poziomo:** 3. zagadka rysunkowa. 8. palmowe zyski. 9. nasza warownia. 10. drzazga. 11. dawne monety. 12. barwa. 13. koniec, basta. 14. kubek. 16. pnącza. 19. złoty i wąsaty. 20. otręby lub choroba. 21. pod lampą. 22. hałda. 23. znawca piękna. 28. ćwierćbeczek. 31. łyż. 32. kójące ziele. 33. dzieło gisera. 34. imię męskie. 37. szeroki balkon. 40. usterka. 42. spaja mur. 43. myłona z dudami. 44. przecinek. 45. twierdza. 46. dychawica. 47. umiar.

**Pionowo:** 1. buty lub grzyby. 2. samochód. 3. ponosi je gracz. 4. nasze miasto. 5. żywi się padliną. 6. polewa na garnku. 7. w naszym zamku. 14. letnie ferie. 15. płaci za telefon. 17. wynik mnożenia. 18. reperacja. 24. estrada. 25. drużyna. 26. gasi ból. 27. pora roku. 28. imię psa. 29. komplet kart. 30. niejedna w parku. 35. przywóz towarów do kraju. 36. poluje na prerii. 37. kalebasa. 38. mechaniczny człowiek. 39. coś z mebli. 40. wolna posada. 41. mały dom.

Litery z pól dodatkowo ponumerowanych od 1 do 16 dadzą rozwiązanie krzyżówki. Dziękujemy za udział i zapraszamy do rozwiązania kolejnej.

Na rozwiązanie krzyżówki czekamy do 14 sierpnia pod adresem: [promocja@um.bedzin.pl](mailto:promocja@um.bedzin.pl). W tytule maila prosimy wpisać: **Krzyżówka 7/2020**

Wśród wszystkich nadesłanych odpowiedzi wyłonimy laureata zgodnie z regulaminem dostępnym w Wydziale Promocji, Kultury, Sportu i Komunikacji Społecznej. O wygranej poinformujemy, odpisując na adres mailowy, z którego rozwiązanie zostało wysłane. Jedna osoba może przysłać jedno rozwiązanie.

[j.urbanczyk1@gmail.com](mailto:j.urbanczyk1@gmail.com)

## Będzińska Linia Czasu

Do końca sierpnia w Czytelni Główniej będzińskiej biblioteki można oglądać wystawę prezentowaną w ramach cyklu "Będzińska Linia Czasu". Tym razem można przyrzeć się historii miasta zapisanej w otaczających nas budynkach. Na fotografiach odnaleźć można między innymi Ośrodek Sportu i Rekreacji – z czasów jego budowy oraz początków działalności. Zdjęcia, foldery i plakaty pochodzą ze zbiorów Pracowni Dokumentów Życia Społecznego biblioteki.



## Kino Nowość w Będzinie

ul. Potockiego 3  
tel. 510241269

Atrakcyjna cena biletów:  
12 zł normalny  
11 zł ulgowy

[www.kinonowosc.bedzin.pl](http://www.kinonowosc.bedzin.pl)  
[facebook.com/KinoNowoscBedzin](https://www.facebook.com/KinoNowoscBedzin)

7-9.08.2020 godz. 18.00  
„Jezioro dzikich gęsi”

14-16.08.2020 godz. 18.00  
„Sami bez mamy” - włoska komedia (kino rodzinne)

21-23.08.2020 godz. 18.00  
„Dolina bogów” (Fantasy)

28.08.2020 godz. 18.00  
„IKAR - Legenda Mietka Kosza”  
Będziński Klub Filmowy - wstęp wolny

29-30.08.2020 godz. 18.00  
„Tajemnica Raoula Taburina”  
(Film twórcy „Mikołajka”)



## BĘDZIŃSKI KLUB FILMOWY 2020

24.07 godz. 18.00  
**BÓL I BLASK**  
REŻYSERIA: PEDRO ALMODOVAR

23.10 godz. 18.00  
**TWÓJ VINCENT**  
REŻYSERIA: DOROTA KOBIELA  
HUGH WELCHMAN

28.08 godz. 18.00  
**IKAR - LEGENDA MIETKA KOSZA**  
REŻYSERIA: MACIEJ PIEPRZYCA

27.11 godz. 18.00  
**MARIA SKŁODOWSKA-CURIE**  
REŻYSERIA: MARIE NOELLE

25.09 godz. 18.00  
**PARASITE**  
REŻYSERIA: JOON-HO BONG

18.12 godz. 18.00  
**KŁAMSTEWKO**  
REŻYSERIA: LULU WANG

KAŻDY SEANS ROZPOCZYMY PRELEKCJĄ DR JUSTYNY TRZCIŃSKIEJ-ROSIK.

**WSTĘP WOLNY!**





# Wspomnienia muzealne ze starych fotografii



## Jak budowało się nasze muzeum, czyli rekonstrukcja zamku będzińskiego

Zapraszamy do śledzenia nowego cyklu opowiadań o historii Muzeum Zagłębia w Będzinie popartej archiwalnymi fotografiami, które wcześniej nie były publikowane. Cały cykl można śledzić na stronie muzeum.

Idea odbudowy będzińskiej warowni i ulokowania w niej placówki muzealnej zrodziła się wraz z odzyskaniem niepodległości przez II. Rzeczpospolitą. W tym czasie bardzo elitarnie „Towarzystwo Opieki nad Górą Zamkową” (liczba członków nie przekroczyła 100 osób) wytyczyło sobie cel zabezpieczenia ruin zamku i w miarę środków finansowych jego odbudowę. W latach 30. XX wieku powstał projekt odbudowy zamku, którego autorem był prof. Adolf Szyszko-Bohusz – polski architekt i konserwator. Niestety mimo ofiarności społeczeństwa i zebraniu dużej części kwoty na odbudowę, TOnGZ nie uzyskało zgody ministerstwa na prace budowlane, co zniweczyło plany rekonstrukcji zamku.

Do tematu rekonstrukcji warowni powrócono zaraz po II wojnie światowej. Zadanie to było bardzo trudne do realizacji z różnych względów m.in. dlatego, że projekt odbudowy powinny poprzedzać badania ruin i części murów, celem odtworzenia procesu budowlanego zamku i jego architektury. Całe



Ruiny zamku około 1918 r.

przedsięwzięcie miało jednak ogromną wagę dla społeczeństwa potrzebującego podniesienia się z wojennej klęski poprzez przywrócenie dumy narodowej, jakim miało być muzeum pamiętek historycznych w odbudowanej warowni. Dlatego trzy la-

ta po zakończeniu działań wojennych rozpoczęto akcję zbiórki pieniędzy pod hasłem „Niszczący zabytek historyczny utrzymajmy dla przyszłych pokoleń, jako ośrodek kultury”.

Pierwsze prace na terenie Góry Zamkowej ruszyły la-

tem 1948 roku. W 1952 roku Ministerstwo Kultury i Sztuki w Warszawie zatwierdziło projekt rekonstrukcji zamku wykonany przez inż. architekta Zygmunta Gawlika i tempo odbudowy wzrosło. W tym czasie nie brakowało kłopotów wynikają-



Uprzątnięcie terenu wokół zamku, 1954/55 r.

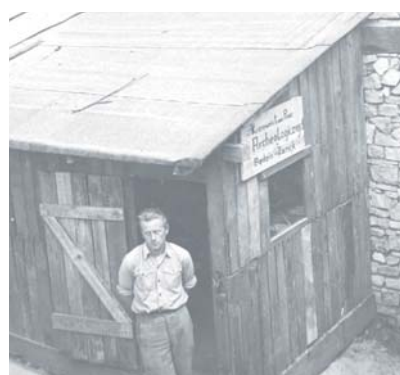
cych z niedotrzymywania terminów przez państwowe firmy budowlane ze względu na braki materiałowe. Ostatecznie Departament Ochrony i Konserwacji Zabytków przydzielił dodatkowe materiały budowlane, które w ówczesnym czasie były towarem deficytowym. Po uzupełnieniu placu budowy ważnym przydziałem konserwator zawarł porozumienie na dalsze prace z przedsiębiorstwem „Czyn” z Będzina. Odbudowę zamku kierował dr Józef Kluss, następnie architekt Roman Romański, natomiast roboty murarskie wykonali murarze i kamieniarze z Siewierza pod kierownictwem mistrza budowlanego Stanisława Bednarza. W międzyczasie prowadzono szereg działań na rzecz tworzenia muzeum. Miejska Rada Narodowa w Będzinie, widząc ogrom zadań stojących przed kilkoma muzealnikami do pomocy powołała Miejski Społeczny Komitet Od-

budowy Zamku, który miał na celu m.in. zapewnienie finansów związanych z organizacją muzeum. (...) Stała troska władz Społecznego Komitetu, dyrekcji będzińskich zakładów pracy a przede wszystkim pomoc miejscowego społeczeństwa pozwoliły pokonać trudności tak, że kiedy zamek był pokryty dachem w jego surowym, pachnącym jeszcze świeżą zaprawą wapienną wnętrzu, zawrzała intensywna praca nad przygotowaniem wystaw (...) – tak wspominał tamte dni Włodzimierz Błaszczyk – członek komitetu, archeolog i późniejszy kierownik muzeum.

Jednocześnie w latach 50. XX wieku na terenie zamku trwały prace wykopaliskowe pod nadzorem zespołu archeologów, o czym w odcinku poniżej.

Jeżeli ktoś rozpozna na zdjęciach swoich bliskich – prosimy o kontakt: 32 267 77 07, wew. 26

## Badania archeologiczne na zamku w Będzinie podczas jego odbudowy



Baza archeologów – w drzwiach Włodzimierz Błaszczyk.



Wejście do wieży cylindrycznej.



Prace na zamku dolnym.



Zakończenie międzymurza w pobliżu starego wjazdu na dziedziniec od południa.

Włodzimierz Błaszczyk, archeolog, którego nazwisko nierozdzielnie spleciło się z historią wykopalisk prowadzonych na terenie będzińskiego zamku podczas jego odbudowy, pojawił się w Zagłębiu jeszcze jako student archeologii w sierpniu 1954 roku. Prowadził badania inwentaryzacyjno – powierzchniowe w ramach zbierania materiałów do pracy magisterskiej.

Pracę zatytułowaną: „Pradzieje i wczesne średniowiecze Zagłębia Dąbrowskiego” obronił rok później na Wydziale Filozoficzno – Historycznym Uniwersytetu Jagiellońskiego, uzyskując tym samym tytuł magistra archeologii Polski.

W kwietniu 1955 r. podjął pracę w biurze Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Katow-

cach, którym był wtedy inż. Roman Romański. Zajmował się początkowo nadzorem nad prowadzoną od 1952 roku odbudową zamku w Będzinie, a następnie kierował pracami wykopaliskowymi, które zostały tu podjęte. W tym czasie oprócz Błaszczyka zatrudnionych było jeszcze dwóch archeologów: Alicja Kulesz – Mazurowa i Anna Stankiewicz – Węgrzyk. Badaniami objęto wnętrza zagruzowanych piwnic zamkowych, teren trzech ćwiartek dziedzińca i prowadzącego nań południowego węzła bramnego, przyziemie wieży cylindrycznej, duże partie międzymurza. Wykopy założono przy wejściu na zamek górny, na terenie wydobywanych na światło dzienne murów zamku dolnego a także w parku, gdzie do dziś wznoszą się

pozostałości średniowiecznego systemu obronnego będzińskiego grodu.

Badania wykopaliskowe, prowadzone w latach 1955 – 57 na Górze Zamkowej, pozwoliły na wyróżnienie dwóch okresów użytkowania tego miejsca przez osadnictwo: w okresie halsztaackim przez plemiona ludności kultury łużyckiej i w wiekach XI – XIII, w czasie kształtowania się państwowości polskiej. W. Błaszczyk uważał, że gród będziński funkcjonował w miejscu późniejszego zamku, a podgrodzie lokował na wschód od niego za potężnym wałem zaporowym, gdzie natrafił także na ułamki naczyń z IX/X w. Oprócz materiału ceramicznego pozyskano dużą ilość kości zwierzęcych i wyrobów kościanych, w tym kilka o pewnej

klasie artystycznej, jak utrzymana w stylu romańskim figurka zakonnika z XIII w., czy ozdobne okładziny noży. Sporo było zabytków żelaznych, głównie elementów uzbrojenia, narzędzi rzemieślniczych, przedmiotów związanych z budownictwem, a z okresu późniejszego także monet (grosze praskie Wacława II). Wiele z tych zabytków można dziś oglądać na wystawie archeologicznej w Pałacu Mieroszewskich.

Wyniki swoich badań publikował mgr W. Błaszczyk w miarę możliwości na bieżąco. W roku 1982 ukazała się podsumowująca je publikacja: „Będzin przez wieki”.

W następnym odcinku zrelacjonujemy uroczystość otwarcia naszego muzeum.



# MKS Będzin w turnieju finałowym!



Siatkarze ze stolicy powiatu będzińskiego zamienili halę na piasek za sprawą PreZero Grand Prix Polskiej Ligi Siatkówki. W turnieju eliminacyjnym w Krakowie będzinianie zajęli drugie miejsce, dające awans do sierpniowego (8-9) finału w Gdańsku!

Zmagania w Nowej Hucie rozpoczęły się od porażki naszego zespołu z Aluronem CMC Wartą Zawiercie 1:2 (19:25, 27:25, 10:15), opar-

tym na siatkarzach... plażowych. Przegrana nie zalała będzinian, których łupem padła – dwie godziny później – nyska Stal. Ekipa z Opolszczyzny w pierwszej partii przegrała do 20, a w drugiej do 11. – Cieszy to, że w dwóch spotkaniach utrzymaliśmy równość w grze. Ugrany set przeciwko plażowiczom z Zawiercia to dobry wynik – podkreślił Emil Siewiorek, asystent trenera Jakuba Bednaruka.



zdjęcia: Wojtek Borkowski

O awansie MKS-u do turnieju finałowego zdecydowało zwycięstwo nad Jastrzębskim Węglem. Będzinianie wprawdzie gładko ulegli w premierowej odsłonie do 16, ale już w kolejnych dwóch to oni dyktowali warunki gry, triumfując odpowiednio do 21 i 8. – Nie sądziłem, że po przegranej w pierwszym secie uda nam się odbudować, bo Jastrzębski Węgiel grał do tej pory fenomenalnie. Bardzo się cieszę ze zwycięstwa, awansu i wyjazd-

du do Gdańska – mówił Rafał Faryna, atakujący MKS-u, zdobywca dwóch statuetek MVP na krakowskiej plaży.

Ćwierćfinałowym rywalem drużyny znad Czarnej Przemszy będzie, zwycięzca grupy C, GKS Katowice. Mecze odbędą się 8 sierpnia (godz. 11.00). Jastrzębski Węgiel, zwycięzca grupy D, w 1/4 finału zmierzy się z drugim zespołem grupy C, Asseco Resovią Rzeszów.

## Najlepsi w województwie w siatkówce plażowej



MKS Będzin zdominował czerwcowy Turniej Finałowy Mistrzostw Śląska Młodzików w Siatkówce Plażowej w Będzinie. Mateusz Szpernalowski i Jakub Jurczyk zdobyli złote, a Jakub Chmura i Igor Witkowski srebrne medale. Do pełni szczęścia zabrakło jedynie brązowych krążków, choć

i one były blisko. Ostatecznie Igor Kyrzcz i Igor Misiek uplasowali się tuż za podium.

– Jestem dumny z chłopaków. Nie udało się zdobyć brązu, ale i tak możemy mówić o fantastycznym wyniku – ocenił trener Przemysław Segieta. Jego podopieczni awansowali do Turnieju Półfina-



©fotografia:WojtekBorkowski/FOTOBORKOWSKI

łowego Mistrzostw Polski w Obornikach Śląskich (8-10 lipca). Tam para Szpernalowski/Jurczyk wywalczyła trzecie, a Chmura/Witkowski piąte miejsce, zdobywając przepustkę do turnieju finałowego. Na półfinale sezon plażowy zakończyła najmłodsza z naszych dwójek: Kyrzcz/Misiek.

Dwa tygodnie później młodzicy powrócili na Dolny Śląsk, jednak turniej finałowy nie potoczył się już po ich myśli. Igor Witkowski, z Jakubem Kiedosem, który zastąpił Jakuba Chmurę zajęli miejsca 9-12, a Mateusz Szpernalowski z Jakubem Jurczykiem sklasyfikowano na miejscach 7-8.

## Będzińscy minisiatkarze triumfują w letnich rozgrywkach na różnych szczeblach

### ZŁOTA TRÓJKA

Przegrywali w tie-breaku z Eco-Team AZS Stoezle Częstochowa 0:5, by wygrać w nim 11: 9. Nasi minisiatkarze z kategorii trójek wywalczyli tytuł mistrzów Śląska.

– Jestem dumny z chłopaków. Wygrali komplet siedmiu spotkań – zaznaczył trener Piotr Tchórzewski.

Triumf w Jaworznie zapewnił naszym wychowankom awans do turnieju finałowego mistrzostw Polski. Ten odbędzie się pod koniec sierpnia w Zabrzu.

MKS: Michał Syguła, Michał Łubianka, Piotr Potrawa, Mikołaj Siewnik. Trenerzy: Piotr Tchórzewski, Paweł Dorecki.

### BRĄZOWA CZWÓRKA

MKS Będzin zajął trzecie miejsce w Turnieju Finałowym Mistrzostw



Śląska w Minisiatkówce, rozgrywanym w Jaworznie.

Nasza czwórka w finale pocieszenia pokonała rówieśników z Radli na 2:1. Złoto pojechało do Bielska-

Białej, a srebro do Tychów. W zawodach wystąpiło osiem najlepszych drużyn wyłonionych drogą eliminacji. – Turniej był bardzo zacięty. Zagraliśmy pięć spotkań, z których aż



cztery rozstrzygnęły się w tie-breaku – podkreślił trener Paweł Dorecki, który w ubiegłym roku doprowadził naszych wychowanków do złotego medalu mistrzostw Śląska oraz

czwartego miejsca w mistrzostwach Polski.

MKS: Wojciech Wilczyński, Kuba Mędrzyk, Julian Cieślík, Piotr Zub. Trener: Paweł Dorecki.



# Letnie sukcesy siatkarek plażowych z drużyny MUKS Pasek Będzin



W półfinale Mistrzostw Polski Kadetek – Mysłowice Słupna zorganizowanych w dniach 17-19 lipca drużyna wygrała 2:0 (9,18) z Łaskową Łask, przegrała z UKS Wieliczka 0:2 (15,16), a w ostatnim meczu o VII miejsce wygrała z odwiecznym rywalem SMS ŻAPAN Żywiec (aktualnym Mistrzem Śląska Kadetek) 2:1 (19, 9, 13) i nasze młodniczki Aleksandra Wróbel i Emilia Malkiewicz awansowały do finału Mistrzostw Polski Kadetek, który odbędzie się w Obornikach Śląskich w ostatni weekend lipca.



Z przyjemnością informujemy, że tegorocznego lata nasze reprezentantki wywalczyły już:

- Mistrzostwo i wicemistrzostwo Śląska.
- Złoty medal półfinałów Mistrzostw Polski.
- Srebrny medal w Pucharze Bałtyku.

Gratulujemy i trzymamy kciuki za dalsze rozgrywki!



## Dwa razy w tygodniu wszyscy chętni mogą poćwiczyć kickboxing z mistrzem tej dyscypliny Cezarym Podrazą



Chcesz poćwiczyć z mistrzem? Jeśli tak zapraszamy na zajęcia z Kickboxingu prowadzone przez Cezarego Podrazę. Zajęcia odbywają się w każdy wtorek oraz czwartek o godzinie 17:00. Zapisy pod numerem telefonu: 505-533-414.

## Basen miejski na Ksawerze zaprasza



W czerwcu na będziński basen wrócili pływacy. Obiekt funkcjonuje na nowych zasadach z zachowaniem niezbędnych wymogów sanitarnych i rozporządzeń. Od poniedziałku do czwartku wejścia od godziny 11.00. W piątek od godziny 13.00. Ostatnie wejścia w tych dniach o godzinie 18.00. W sobotę i niedzielę basen czynny od 10.00 do 17.00. Wejścia o pełnych godzinach na 45 minut, 18 osób to maksymalna liczba na basenie.

## NABÓR

do grup młodzieżowych, zostań zawodnikiem  
**RKS Grodziec Będzin**

- U-15 – Trampkarz
- U-13 – Młodzik
- U-11 – Orlik
- U-9 – Żak
- U-7 – Skrzat

[rksgrodziec.futbolowo.pl](http://rksgrodziec.futbolowo.pl)

[rksgrodziecbedzin](https://www.facebook.com/rksgrodziecbedzin)

+32 760 25 00














**MIĘDZYSZKOLNY MOS**

**OSRODEK SPORTOWY**



## Z rakieta na zajęcia Wakacyjnej Szkoły Tenisa



Pierwsza i druga tura Wakacyjnej Szkoły Tenisa za nami. Zajęcia pod okiem instruktora Zenona Czopa odbywały się od 6 do 17 lipca oraz od 21 do 31 lipca na kortach Ośrodka Sportu i Rekreacji.

W trakcie wspólnych ćwiczeń najmłodsi mieszkańcy naszego miasta poznawali podstawy tej dyscypliny sportu.

– Wakacyjna szkołka tenisowa dla dzieci okazała się strzałem w dziesiątkę. Przy ta-

kim zainteresowaniu bierzemy pod uwagę kontynuację zajęć w sierpniu, a może nawet utworzenie będzińskiej akademii tenisa – podsumował lipcowe zajęcia prezydent Łukasz Komoniewski.

## Tajniki karate na będzińskiej plaży



W lipcowe soboty dzieci w wieku 3-13 lat ćwiczyły na plaży miejskiej w ramach zajęć w Wakacyjnej Szkole Karate. Chętnych zapraszamy do zapisów pod numerem telefonu 505-533-414

Prezydent Będzina  
**ŁUKASZ KOMONIEWSKI**  
zaprasza



# WAKACYJNA SZKOŁA TENISA

3 - 14 sierpnia 2020 r.

**DLA DZIECI W WIEKU 8-12 LAT**

OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU

I grupa - 16.00 (dzieci starsze 10-12 lat)

II grupa - 17.00 (dzieci młodsze 8-10 lat)

**ZAJĘCIA BEZPŁATNE**

ZAPISY: tel. 505 533 414

**KORTY TENISOWE  
UL. SPORTOWA**

www.bedin.pl



Prezydent Będzina  
**ŁUKASZ KOMONIEWSKI**  
zaprasza



# WAKACYJNA SZKOŁA KARATE

PLAŻA MIEJSKA



**ZAJĘCIA BEZPŁATNE**

ZAPISY: tel. 505 533 414

**W KAŻDĄ SOBOTĘ!**

I grupa - 10.30

II grupa - 11.00

**DLA DZIECI W WIEKU 3-13 LAT**





Prezydent Będzina **ŁUKASZ KOMONIEWSKI** zaprasza

# *Letnia* **AKADEMIA** **SPORTU** *i fitnessu*

**STADION OSiR, ul. Sportowa 4a**

**PONIEDZIAŁEK**

**18.00**  
**ZUMBA**

MAGDALENA GIBKI

**WTOREK**

**17.00**  
**KICKBOXING**

CEZARY PODRAZA

**ŚRODA**

**18.00**  
**JOGA**

KATARZYNA MICHÓŃ-LISOWSKA

**CZWARTEK**

**17.00**  
**KICKBOXING**

CEZARY PODRAZA

**18.00**  
**JOGA**

KATARZYNA MICHÓŃ-LISOWSKA

**19.00**  
**MASH IT UP**  
**ZUMBA**

JAGODA WĘGRZYŃIAK

**18.00**  
**ZUMBA**

MARTYNA WŁODARSKA

**19.00**  
**SIŁA FBW**  
**FULL BODY WORKOUT**

MONIKA WIŚNIEWSKA

**ZAJĘCIA BEZPŁATNE**

**ZAPISY: tel. 505 533 414**



[www.bedzin.pl](http://www.bedzin.pl)

